



Ortsbürgergemeinde Rottenschwil

Jahresrechnung 2025

Verantwortlichkeiten

Monika Spörri Leuthard, Leiterin Finanzen

Erläuterungen zur Jahresrechnung 2025

1. Allgemeines

Die Erfolgsrechnung 2025 der Ortsbürgergemeinde schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 12'431.13 (Vorjahr: CHF 6'416.35) ab. Im Vergleich zum Budget 2025 resultiert ein um CHF 11'748.87 besseres Ergebnis.

2. Zur Erfolgsrechnung

0291.3144.00 Die Kosten für den Ersatz der Küche in der Waldhütte beliefen sich auf rund CHF 16'500.00. Die ausgeführten Malerarbeiten im Innenbereich der Waldhütte kosteten CHF 1'871.00. Der Ersatz der defekten Beleuchtung verursachte Kosten in der Höhe von knapp CHF 1'500.00 und die Aufwendungen für die Sanierung der Klärgrube betrugen rund CHF 2'000.00.

Aufgrund des Sturmschadens vom 04.06.2025 entstanden Reparatur- und Unterhaltskosten in der Höhe von rund CHF 4'600.00. Die Aargauische Gebäudeversicherung beteiligte sich mit CHF 3'765.00 an den Kosten.

0291.4240.00 Die Einnahmen aus der Benützung der Waldhütte beliefen sich auf CHF 9'719.00 (Vorjahr: CHF 8'824.00). Im Jahr 2025 wurde die Waldhütte 60 x vermietet.

8200.3511.00 Die Einlage in den Waldfonds richtet sich nach dem Betriebsreglement. Er berechnet sich aufgrund des Ertragsüberschusses des Forstbetriebes abzüglich der planmässigen Abschreibungen der Investitionsbeiträge.

- 8200.4120.00 Die Swissgrid AG hat der Ortsbürgergemeinde für die Jahre 2026 - 2040 eine Entschädigung für die Dienstbarkeit für die bestehende Freileitung auf Parzelle 345 in der Höhe von CHF 8'796.00 sowie verschiedene Umtriebspauschalen in der Höhe von CHF 1'317.00 ausgerichtet.
- 8200.4632.00 Der Forstbetrieb Mutschellen schliesst die Betriebsrechnung 2025 mit einem Gewinn von CHF 180'755.29 ab. Von diesem Ertragsüberschuss erhält die Ortsbürgergemeinde nach Massgabe der Fläche CHF 20'034.70 resp. 11,14 %.
- 9990.9001.00 Der Aufwandüberschuss 2025 von CHF 12'431.13 wurde dem Eigenkapital entnommen.

3. Zur Bilanz

- 10110.01 Das Kontokorrent-Guthaben gegenüber der Einwohnergemeinde beträgt per 31.12.2025 CHF 542'036.54 (Vorjahr: CHF 552'839.16).
- 29100.01 Der Bestand des Waldfonds hat um CHF 18'804.90 auf CHF 279'867.15 zugenommen.

8919 Rottenschwil, im Februar 2026

Abteilung Finanzen

Monika Spörri Leuthard

Ergebnis Ortsbürgergemeinde

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Erfolgsausweis		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
	Betrieblicher Aufwand	68'163.03	55'810	35'946.70
30	Personalaufwand	8'008.05	12'460	8'440.90
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'736.68	31'650	15'891.35
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'383.60	1'400	1'383.60
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	18'804.90	50	
36	Transferaufwand	10'229.80	10'250	10'230.85
	Betrieblicher Ertrag	39'866.70	15'800	13'348.85
41	Regalien und Konzessionen	10'113.00		3'294.00
42	Entgelte	9'719.00	14'500	8'824.00
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen			552.20
46	Transferertrag	20'034.70	1'300	678.65
	Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	28'296.33-	40'010-	22'597.85-
44	Finanzertrag	15'865.20	15'830	16'181.50
	Ergebnis aus Finanzierung	15'865.20	15'830	16'181.50
	Operatives Ergebnis	12'431.13-	24'180-	6'416.35-
	Ausserordentliches Ergebnis	0.00	0	0.00
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	12'431.13-	24'180-	6'416.35-

Ergebnis Ortsbürgergemeinde

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Finanzierungsausweis	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Selbstfinanzierung	8'987.17	21'480-	4'354.10-
Finanzierungsergebnis (+= Finanzierungsüberschuss / -= Finanzierungsfehlbetrag)	8'987.17	21'480-	4'354.10-

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Ortsbürgergemeinde	68'163.03	68'163.03	55'810	55'810	35'946.70	35'946.70
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	43'128.33	9'719.00 33'409.33	49'510	14'500 35'010	27'656.40	8'824.00 18'832.40
8	VOLKSWIRTSCHAFT	25'034.70 5'113.00	30'147.70	6'300	1'300 5'000	8'290.30	4'524.85 3'765.45
9	FINANZEN UND STEUERN	0.00 28'296.33	28'296.33	0 40'010	40'010	0.00 22'597.85	22'597.85

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	43'128.33	9'719.00	49'510	14'500	27'656.40	8'824.00
01	Legislatie	2'955.90		3'860		3'357.05	
011	Legislative	2'955.90		3'860		3'357.05	
0110	Legislative	2'955.90		3'860		3'357.05	
3000.00	Sitzungsgelder Ortsbürgerkommission	837.50		1'500		775.00	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	17.50		30		15.70	
3053.00	AG-Beiträge UVG	2.85		10		2.75	
3054.00	AG-Beiträge FAK	4.00		10		3.60	
3055.00	AG-Beiträge KTG	1.40		10		1.40	
3102.00	Drucksachen, Publikationen	1'075.60		1'000		951.30	
3132.00	Externe Bilanzprüfung	300.00		300		300.00	
3170.00	Reisekosten und Spesen	717.05		1'000		1'307.30	
02	Allgemeine Dienste, übrige	40'172.43	9'719.00	45'650	14'500	24'299.35	8'824.00
022	Allgemeine Dienste, übrige	5'194.75		5'500		5'344.75	
0220	Allgemeine Dienste, übrige	5'194.75		5'500		5'344.75	
3053.00	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	75.00		100		75.00	
3100.00	Büromaterial	84.00		350		234.00	
3134.00	Sachversicherungsprämien	443.45		500		443.45	
3137.00	Beitrag Flurstrassenunterhalt	592.30		550		592.30	
3612.00	Verwaltungsentschädigung an EG	3'500.00		3'500		3'500.00	
3636.00	Beitrag an Kapellenverein	500.00		500		500.00	

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
029	Verwaltungsliegenschaft Waldhütte	34'977.68	9'719.00	40'150	14'500	18'954.60	8'824.00
0291	Waldhütte	34'977.68	9'719.00	40'150	14'500	18'954.60	8'824.00
3010.00	Löhne Waldhüttenwart	6'548.35		9'500		6'993.50	
3050.00	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	416.65		1'000		458.65	
3053.00	AG-Beiträge UVG	12.65		100		13.90	
3054.00	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	92.15		100		101.40	
3055.00	AG-Beiträge an KTG	0.00		100		0.00	
3101.00	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	892.79		2'100		2'931.90	
3110.00	Mobiliar	0.00		1'000		0.00	
3111.00	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	0.00		1'000		0.00	
3120.00	Ver- und Entsorgung	2'165.00		3'200		2'540.10	
3130.00	Dienstleistungen Dritter	0.00		0		173.50	
3134.00	Sachversicherungsprämien	171.80		300		179.60	
3144.00	Unterhalt Hochbauten	23'277.19		19'900		3'204.95	
3170.00	Reisekosten und Spesen	17.50		450		973.50	
3300.40	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	1'383.60		1'400		1'383.60	
4240.00	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		9'719.00		14'500		8'824.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	25'034.70	30'147.70	6'300	1'300	8'290.30	4'524.85
82	Forstwirtschaft	25'034.70	30'147.70	6'300	1'300	8'290.30	4'524.85
820	Forstwirtschaft	25'034.70	30'147.70	6'300	1'300	8'290.30	4'524.85
8200	Forstwirtschaft	25'034.70	30'147.70	6'300	1'300	8'290.30	4'524.85
3171.00	Rundgang mit Bevölkerung, Ortsbürgerreise/Ausflug	0.00		0		2'059.45	
3511.00	Einlagen in Waldfonds	18'804.90		50		0.00	

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3632.01 Beiträge an Einwohnergemeinde Melioaratonswerke/Flurstrassen	5'000.00		5'000		5'000.00	
3660.20 Planmässige Abschreibung In- vestitionsbeiträge	1'229.80		1'250		1'230.85	
4120.00 Konzessionen		10'113.00		0		3'294.00
4511.00 Entnahme aus Waldfonds		0.00		0		552.20
4632.00 Beitrag von Forstbetrieb Mutschellen		20'034.70		1'300		678.65
9 FINANZEN UND STEUERN		28'296.33		40'010		22'597.85
96 Zinsen		15'865.20		15'830		16'181.50
961 Zinsen		550.00		530		530.00
9610 Zinsen		550.00		530		530.00
4401.00 Kontokorrentzinsen EWG		550.00		530		530.00
963 Liegenschaften des Finanzvermögens		15'315.20		15'300		15'651.50
9630 Liegenschaften des Finanzvermögens		15'315.20		15'300		15'651.50
4430.00 Pachtzinsen		15'315.20		15'300		15'651.50
99 Abschluss		12'431.13		24'180		6'416.35
999 Abschluss		12'431.13		24'180		6'416.35
9990 Abschluss		12'431.13		24'180		6'416.35
9001.00 Aufwandüberschuss		12'431.13		24'180		6'416.35

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde Artengliederung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ortsbürgergemeinde		68'163.03	68'163.03	55'810	55'810	35'946.70	35'946.70
3	Aufwand	68'163.03		55'810		35'946.70	
30	Personalaufwand	8'008.05		12'460		8'440.90	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'736.68		31'650		15'891.35	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'383.60		1'400		1'383.60	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	18'804.90		50			
36	Transferaufwand	10'229.80		10'250		10'230.85	
4	Ertrag		55'731.90		31'630		29'530.35
41	Regalien und Konzessionen		10'113.00				3'294.00
42	Entgelte		9'719.00		14'500		8'824.00
44	Finanzertrag		15'865.20		15'830		16'181.50
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen						552.20
46	Transferertrag		20'034.70		1'300		678.65
9	Abschlusskonten		12'431.13		24'180		6'416.35

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde Artengliederung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	68'163.03		55'810		35'946.70	
30	Personalaufwand	8'008.05		12'460		8'440.90	
300	Behörden und Kommissionen	837.50		1'500		775.00	
3000	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder an Behörden und Kommissionen	837.50		1'500		775.00	
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	6'548.35		9'500		6'993.50	
3010	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	6'548.35		9'500		6'993.50	
305	Arbeitgeberbeiträge	622.20		1'460		672.40	
3050	AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	434.15		1'030		474.35	
3053	AG-Beiträge an Unfallversicherungen	90.50		210		91.65	
3054	AG-Beiträge an Familienausgleichskasse	96.15		110		105.00	
3055	AG-Beiträge an Krankentaggeldversicherungen	1.40		110		1.40	
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	29'736.68		31'650		15'891.35	
310	Material- und Warenaufwand	2'052.39		3'450		4'117.20	
3100	Büromaterial	84.00		350		234.00	
3101	Betriebs-, Verbrauchsmaterial	892.79		2'100		2'931.90	
3102	Drucksachen, Publikationen	1'075.60		1'000		951.30	
311	Nicht aktivierbare Anlagen			2'000			
3110	Büromöbel und -geräte, Schulmobiliar			1'000			
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge			1'000			

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde Artengliederung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312	Ver- und Entsorgung Liegen- schaften VV	2'165.00		3'200		2'540.10	
3120	Ver- und Entsorgung Liegen- schaften VV	2'165.00		3'200		2'540.10	
313	Dienstleistungen und Honorare	1'507.55		1'650		1'688.85	
3130	Dienstleistungen Dritter					173.50	
3132	Honorare externe Berater, Gut- achter, Fachexperten etc.	300.00		300		300.00	
3134	Sachversicherungsprämien	615.25		800		623.05	
3137	Steuern und Abgaben	592.30		550		592.30	
314	Baulicher und betrieblicher Unterhalt	23'277.19		19'900		3'204.95	
3144	Unterhalt Hochbauten	23'277.19		19'900		3'204.95	
317	Spesenentschädigungen	734.55		1'450		4'340.25	
3170	Reisekosten und Spesen	734.55		1'450		2'280.80	
3171	Exkursionen, Schulreisen und Lager					2'059.45	
33	Abschreibungen Verwaltungsver- mögen	1'383.60		1'400		1'383.60	
330	Abschreibungen Sachanlagen VV	1'383.60		1'400		1'383.60	
3300	Planmässige Abschreibungen Sachanlagen	1'383.60		1'400		1'383.60	
35	Einlagen in Fonds und Spezial- finanzierungen	18'804.90		50			
351	Einlagen in Fonds und Spezial- finanzierungen im Eigenkapital	18'804.90		50			
3511	Einlagen in Fonds des EK	18'804.90		50			

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde Artengliederung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
36	Transferaufwand	10'229.80		10'250		10'230.85	
361	Entschädigungen an Gemeinwesen	3'500.00		3'500		3'500.00	
3612	Entschädigungen an Gemeinden und Gemeindeverbände	3'500.00		3'500		3'500.00	
363	Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	5'500.00		5'500		5'500.00	
3632	Beiträge an Gemeinden und Gemeindeverbände	5'000.00		5'000		5'000.00	
3636	Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck	500.00		500		500.00	
366	Abschreibungen Investitionsbeiträge	1'229.80		1'250		1'230.85	
3660	Planmässige Abschreibung Investitionsbeiträge	1'229.80		1'250		1'230.85	
4	Ertrag		55'731.90		31'630		29'530.35
41	Regalien und Konzessionen		10'113.00				3'294.00
412	Konzessionen		10'113.00				3'294.00
4120	Konzessionen		10'113.00				3'294.00
42	Entgelte		9'719.00		14'500		8'824.00
424	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		9'719.00		14'500		8'824.00
4240	Benützungsgebühren und Dienstleistungen		9'719.00		14'500		8'824.00
44	Finanzertrag		15'865.20		15'830		16'181.50
440	Zinsertrag		550.00		530		530.00

Erfolgsrechnung

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde Artengliederung		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4401	Zinsen Forderungen und Kontokorrente		550.00		530		530.00
443	Liegenschaftenertrag FV		15'315.20		15'300		15'651.50
4430	Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV		15'315.20		15'300		15'651.50
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen						552.20
451	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im Eigenkapital						552.20
4511	Entnahmen aus Fonds EK						552.20
46	Transferertrag		20'034.70		1'300		678.65
463	Beiträge von Gemeinwesen und Dritten		20'034.70		1'300		678.65
4632	Beiträge von Gemeinden und Gemeindeverbänden		20'034.70		1'300		678.65
9	Abschlusskonten		12'431.13		24'180		6'416.35
900	Abschluss Erfolgsrechnung		12'431.13		24'180		6'416.35
9001	Aufwandüberschuss Erfolgsrechnung		12'431.13		24'180		6'416.35

Bilanz

Gemeinde Rottenschwil
Buchungsperiode 2025

Ortsbürgergemeinde		Anfangsbestand per 01.01.2025	Zuwachs	Veränderung Abgang	Endbestand per 31.12.2025
1	Aktiven	4'616'853.46	90'355.70	84'415.67	4'622'793.49
10	Finanzvermögen	4'016'793.81	90'355.70	81'802.27	4'025'347.24
101	Guthaben	552'839.16	70'321.00	81'123.62	542'036.54
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	678.65	20'034.70	678.65	20'034.70
108	Sachanlagen FV	3'463'276.00			3'463'276.00
14	Verwaltungsvermögen	600'059.65		2'613.40	597'446.25
140	Sachanlagen VV	598'828.85		1'383.60	597'445.25
146	Investitionsbeiträge	1'230.80		1'229.80	1.00
2	Passiven	4'616'853.46	58'484.78	52'544.75	4'622'793.49
20	Fremdkapital	1'022.25	33'263.53	33'697.27	588.51
200	Laufende Verbindlichkeiten	1'022.25	33'263.53	33'697.27	588.51
29	Eigenkapital	4'615'831.21	25'221.25	18'847.48	4'622'204.98
291	Fonds	261'062.25	18'804.90		279'867.15
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	4'354'768.96	6'416.35	18'847.48	4'342'337.83